

Prime proposte di datazione del CMC

Menéndez Pidal colloca il poema nella prima metà del XII secolo, intorno al 1140. Questi sono i principali argomenti:

- (a) l'impiego elusivo dell'espressione *el buen emperador* per designare Alfonso VII (1126-1157) senza ricorrere al suo nome;
- (b) il verso 3724 "Oy los reyes d'España sos parientes son" forse può rimandare alle nozze tra Blanca de Navarra e il futuro Sancho III di Castiglia celebrate proprio nel 1140;
- (c) l'allusione nel *Poema de Almería* a quanto si cantava sul conto del Cid (il poema, scritto in latino, canta la campagna militare di Alfonso VII contro Almeria del 1147);
- (d) l'impiego di arcaismi linguistici nel *Cantar*;
- (e) la fedeltà del poema ai fatti storici;
- (f) la menzione della guerra che l'imperatore degli Almoravidi muove sui Montes Claros contro i ribelli Almohadi (avvenuta intorno al 1140).

Russell [1952] osserva che gli usi cancellereschi e diplomatici del *Cantar* erano documentati solo a partire dall'ultimo quarto del XII secolo (quindi dal 1175 in avanti) e che l'arcaismo linguistico è caratteristico del genere epico.

Ubieto [1957] non accetta gli argomenti pidaliani sull'uso di *el buen emperador*, dimostrando che così fu chiamato Alfonso VII anche dopo la sua morte; la menzione alla battaglia dei Montes Claros è solo un *terminus post quem*; altro *terminus post quem* la menzione di Cetina, ripopolata intorno al 1150. Si sofferma sull'impiego di Navarra per riferirsi a tutto il regno di Pamplona: v. 1187 "Mandó pregonar por Aragón y por Navarra"; all'epoca del Cid, Aragón e Navarra erano un solo regno, mentre nel *Cantar* si tratta di due regni.

All'epoca del Cid vi erano solo tre regni nella Spagna cristiana: castigliano-leonese, navarro-aragonese e la contea catalana. Intorno al 1150 il titolo di *rex in Navarra* sembra prendere il sopravvento su quello di *Rex in Pampilona*. Quindi posteriore 1150.

Menéndez Pidal nel 1963 ipotizza la doppia stesura: il *Cantar* sarebbe opera di due autori, uno primitivo più vicino agli eventi narrati, che avrebbe composto una prima versione intorno al 1110 [*Cantar de Gormaz*], e una seconda stesura, più fantasiosa, da collocare intorno al 1140 [*Cantar de Medinaceli*].